



## 《七千人、三把刀、新常态》： 迎向2022年的信仰反思

何威达牧师（博士）

### 解 题

新常态一词现在已家喻户晓，而七千人和三把刀则出自王上19:1-18。

“但我在以色列中留下七千人，是未曾向巴力屈膝，未曾亲吻巴力的。”（19:18）拒绝敬拜巴力的以色列人竟达七千人之多。

“将来逃过哈薛之刀的，必被耶户所杀；逃过耶户之刀的，必被以利沙所杀。”（19:17）第一把刀是下任亚兰王哈薛，掌控国际形势，第二把刀是下任以色列王耶户，掌控国内局面，第三把刀是先知接班人以利沙，成为新的属灵力量。将来是这三把刀的天下。

**七千人？三把刀？我看不到！**

以利亚看到的却相反：“我为耶和華万军之上帝大发热心，因为以色列人背弃你的约，毁坏了你的坛，用刀杀了你的先知，只剩下我一人，他们还要追杀我。”（19:10, 14）

以利亚看不到七千人，只见自己孤身一人为主狂热，却换来危在旦夕，结果斗志全失，只余绝望。以利亚也看不到三把刀，只看到耶洗别的胁逼之刀并杀死众先知的血刀迫

### 内容

两个时代之间的“共同生活”

为死而生的神子耶稣

面对逼迫

细语润泽，古道隽永

跨文化对话《五经》

发黑的种子 终再开出  
生命之花



## 两个时代之间的“共同生活”

今年七月，新学年开始了，可是由于边境管制，一些新录取的学生无法进入新加坡。尽管他们人不能来三一，但是通过线上参与，以及远程上课和参加公共活动，他们已经是三一社群不可或缺的一部分。当他们最终以“肉身”来到三一，实在令人高兴。

在这些国际学生到达之前，我们虽然已经实际认识他们，然而，这种认识局限于通过电子设备所看到和听到的。不管他们的实际体格如何，在屏幕中，他们的样貌只是扁平的二维画面。受限于无线网络是否稳定，他们的声音或清晰，或断断续续，或被静音。

虽然非常感恩，每一位新成员，能够实体或在线上，开始本学年，但是全体教职人员和学生都渴望有朝一日整个三一社群可以实体聚在一起，并且没有人数限制。在疫情大流行的限制下，这种混合了线上和实体的社群生活让我们产生相互冲突的感觉。我们知道身体缺席不会阻碍我们在网上建立新的友谊，这让我们有满足感，同时，也伴随着不尽如人意的感觉。因为即使新版本的 Zoom, Teams 或者 Google Meet 也不能调动起除了视觉和听觉以外，人类全部的五官感觉。对社群生活直接的、十足的体验明显缺失了。

现有的对话表明，社群成员渴望一种不通过媒介，令人满意的神学建构经历。这种渴望不是质疑通过网络平台进行互动的有效性和必要性，只是证明了科技在调和人的存在，在深化人与人的关系中有其局限性。

耶稣基督升天以后，教会生活在两个时代之间，一个是藉着基督的出生、受死、复活所开启的国度，一个是随着基督荣耀地再来将要实现的完美国度。在这个处于“已然”与“未然”之间的过度时期，地上的教会与基督的身

体分离。并且在这个时期中，基督普世教会的成员还没有以复活的身体聚集在一起。比如，有人会想到，在地方教会中去世的会友。

无论社群采取何种形式，不管是线上、实体还是混合的形式，因为教会的“共同生活”(life together) 存在于这两个时代之间，我们对深层社群经历的渴望必然被这一现实所决定。虽然，基督的身体现在不在祂的教会中，但是祂通过祂的圣灵，以祂的话语培养、教导和带领祂的子民。

当我们面见基督的时候，在与众圣徒完全的相交中，我们将在一起。

虽然我们在时间和空间上彼此分离，但是作为基督的肢体，正如赞美诗作者，撒母耳·约翰·斯通，所描写的，我们处于“神秘的甜蜜交流之中”。地上的和天上的信徒，在身体上是分离的，但是由于我们通过圣灵与基督息息相关地连在一起，所以我们彼此相通。不管我们是以实体，还是以混合的方式聚集在一起，基督徒都不应该忘记这个现实——我们相信“圣徒相通”，正如使徒信经中所教导的那样。

在疫情大流行期间，“共同生活”让我们对更完整的社群生活体验充满渴望。对于基督的信徒来说，这种渴望必然超越目前 Covid-19 困境所带来的空间限制，去拥抱与我们在时间上分离的兄弟姐妹。通过这样做，我们将持守上帝救赎故事的宏伟蓝图，带着盼望生活下去，盼望那所应许的“共同生活”。

保罗提醒我们，只有“和众圣徒一同”，我们才能明白“基督的爱是何等长阔高深，并……叫神一切所充满的，充满了你们”。（以弗所书 3:18-19）。当我们面见基督的时候，在与众圣徒完全的相交中，我们将在一起。同时，正如将临节所提醒的，我们应该充满信心地等待。❖

并不孤单，他却不知道！上帝不断形塑天地，祂在洪水泛滥时仍然大权在握，看到将来的三把刀吗？以利亚看不到，他灰心丧志！以利亚必须放下属灵旧态，赶紧学习属灵新常态，才能重新出发。

属灵新常态：不求眼见权能，静听耳边细语

上帝首先以不在其中方式三次向以利亚显现：不在狂风中，不在地震中，不在烈火中。当年上帝的确在狂风地震烈火中，但历史将要翻篇，以利亚习惯的大力型事奉，上帝已不在其中。

上帝终于来了，以利亚赶紧遮脸到洞外迎驾，但他又搞错了，上帝这次显现依然不能目视，只能耳听。以利亚啊，不要拼命放眼四看，必须缓步静心倾听才能听见，那不是震慑人心的巨响，而是微弱的轻声细语。

我们都舍不得摩西惊天动地的神迹奇事，也向往摩西脸上望而生畏的圣洁光芒，更质疑不再以狂风烈火行事的上帝真能应付邪恶吗？上帝啊，对不起，我太习惯摩西的大力型上帝，总以迅雷不及掩耳方式解困救难，不要改变，我不习惯！柔弱隐藏与祢不搭，请三思！

但上帝决定在新时代以柔弱隐藏方式行事，请信任祂并未失控，也没放弃人类，不要怕邪恶力量横行，天灾人祸不断，上帝预备的隐藏七千人、将来三把刀必能应付，“去吧，从原路回去。”（19:15）在2022年学习静听上帝的轻声细语，深信我们继续不断的默默耕耘，终不徒然。❖



何威达牧师(博士)

教会历史和神学讲师  
启承主任  
副院长

近，只能落荒南逃，逃离以色列国，逃离先知岗位，匆忙向上帝请辞，既生无可恋，便一死了之！

以利亚全错了！尽忠上帝不只他一人，还有七千之众；真正掌生杀大权的绝非王后威胁之刀，也非杀害众先知的血刀，而是上帝精心安排的三把刀。上帝从没失控，失控的是以利亚！

以利亚啊，不要拼命放眼四看，必须缓步静心倾听才能听见，那不是震慑人心的巨响，而是微弱的轻声细语。

以利亚为何无法看到隐藏的七千人、将来的三把刀？

请听以利亚求死时的话：“耶和華啊，现在够了！求你取我的性命吧，因为我不比我的祖先好。”（19:4）原来他受困于旧常态，不能自拔！

“因为我不比我的祖先好”

以利亚口中的祖先是谁？经文提供以下线索：

19:6	19:7-8	19:8	19:11-12	19:13
旷野天粮	何烈圣山	四十昼夜	雷轰闪电	蒙脸见主

先知在经文中的种种经历，无论是旷野天粮、何烈圣山、四十昼夜、雷轰闪电、蒙脸见主，无不令人想起当年摩西带领以色列出埃及前往何烈圣山旅程的各种细节。原来以利亚心中的祖先是巨人摩西，充满神迹奇事的摩西，一生在以色列人面前呼风唤雨的摩西，恍如上帝化身的摩西。

相比之下，以利亚发现自己如何拼命始终无力改变亚哈王并以色列人，他们照旧拜巴力，妖后依旧只手遮天，拿刀杀害先知；看不到事奉果效，罪恶依旧横行，上帝远在天边，不问世人死活。

以利亚灰心了，甚至生气了，终于崩溃了，无力继续了。

经过了两年，我们是否也开始相似呢？根本不再对2022年抱有期待，更遑论计划，上帝似乎不闻不问，我们终于有点气上帝了，有点绝望了。

上帝一直都在！看那隐藏的七千人，以利亚



# 为死而生的神子耶稣

刘淑平长老

一个极为痛苦的人，很可能会觉得生不如死。若得不到适时的支援，他可能走上绝路。根据世界卫生组织2019年的数据，全球每年有近80万人自杀。在疫情期间，这个数据更有显著的增加。

造成轻生的念头，主要是精神与心理健康问题，也有一些因年龄而异的因素。青少年不少是为了感情受伤以及来自父母的压力等。至于成年人，因为失去生命中重要的人、生活出现危机、孤立无助、疾病等，都可能是轻生的导因。

新加坡保健服务集团的医疗社工 Paula Ann Fernandez 接受联合早报的采访时说，该集团的自杀干预方法是要让辅导对象“感觉心头的大石轻了一些，让他感觉



对未来和明天有所展望。”

的确，当人来到山穷水尽的时候，他需要有盼望。除了来自亲人好友的爱与关怀，心理学家明白负面思想与情绪的巨大力量，因此特别强调向超自然的信仰支取能力的重要性。认识那位无条件肯定他、爱他、接纳他、为他出生入死的耶稣就成了人在此困境中的出路。

认识那位无条件肯定他、爱他、接纳他、为他出生入死的耶稣就成了人在此困境中的出路。

耶稣是“道成肉身”的神子。约翰福音1:1做了宣告——“道就是神”，第4节又说“生命在他里头，这生命就是人的光”，因此，接受光的人，就有生命。这就是超自然的，得着新生命的方法。

可是，耶稣却被人拒绝了，因为神降生为人，童女怀孕，是极度违反自然定律的一回事，若不是圣灵的启示，有谁能理解呢？就连犹太宗教领袖，法利赛人尼哥底母也不明白。

在约翰福音3章，耶稣向他宣告：“人若不重生，就不能见神的国。”（3节）尼哥底母听了，反问耶稣：“人已经老了，如何能重生呢？岂能再进母腹生出来吗？”（4节）

尼哥底母没说错——人不能回到母腹再生出来，就如童女不可能怀孕！这两件事都违反



世上没有人在出世前便愿意如此受折磨至死。只有耶稣是按着父神的计划，为死而生在世上。

自然律。然而，希腊文的“重生” anōthen 可以理解为“重新再生一次”，也可以指“从天上下来出生”。约翰福音再三提到人必须“从神生”，或“从灵生”，才能够成为神的儿女，就是指这件只有神才能做到的事。

耶稣在5-6节解释：“我实实在在地告诉你：人若不是从水和圣灵生的，就不能进神的国。从肉身生的就是肉身，从灵生的就是灵。”“神的国”是指属天的国，或属灵的国。这个国度，是从现在延申到永恒的一个境界。人重生时就进入神的国，他在世上的生命结束以后，他的灵还是在神的国度中，主再来的时候他将得到一个荣耀的身体，跟神永远同在。

重生的关键在于相信道成肉身的耶稣。16节说：“神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，叫一切信他的不致灭亡，反得永生。”耶

稣为了使我们不至于因罪的审判而灭亡，又要我们得着永恒的生命，他走上一条必死的道路。14-15节说“摩西在旷野怎样举蛇，人子也必照样被举起来，叫一切信他的都得永生。”这句话预表耶稣受极刑而死，复活，回到天上，完成救赎的工作。

世上没有人在出世前便愿意如此受折磨至死。只有耶稣是按着父神的计划，为死而生在世上。耶稣愿意这么做，是为了带给人盼望，使人认识这一位爱我们的神。神牺牲自己儿子的性命，是为了使我们得着新生命。这就是主耶稣为死而生的伟大救赎。

“我们根本无法从自己所要的、所期盼的或所等待的找着希望的最终原因；只有当他人需要我们、期盼我们、等待我们的时候我们才能寻获此原因。等待我们的是什么？到底何人、何事在等待着我们？或者我们总是孤独的？每当我们把希望建立在属神的奥秘上，我们就可以感受到在心灵深处有一位在等待你、为你怀抱希望，并相信你的人。我们受期待，有如浪子的父亲期待儿子回家。我们被接纳，有如一位母亲将孩子们环抱于怀中安慰他们。神是我们最终的盼望，因为我们是他的首爱。”

—于尔根·莫尔特曼 ❖



刘淑平长老  
客卿讲师



# 面对逼迫 马太福音5:13-16

林灿杰牧师 (博士)

**我**们在前两篇文章反思了登山宝训的引言，即八福 (5:3-12) 与盐和光的讲论 (5:13-16)，得到以下的结论：八福是上帝给我们的恩赐；身为门徒，我们有责任在门徒训练的过程中活出这些品格特征，借此培养它们。我们还思考了培养和活出盐和光的身份的一些层面与维度，包括保持与世界不同，却参与其中，即参与社会、参与世界。我们将以一个故事展开最后一篇的内容：

伟杰刚升到中学一年级，对他来说，认识新朋友和参加课外活动都是蛮有趣的。不久，伟杰发现有些事不对劲：一位名为凯明的同学被另外四位同学霸凌，在言语和身体上受到欺负。在强烈的冲动驱使下，伟杰为凯明挺身而出，对抗恶霸，最终他也成为了受害者，惨被霸凌！

伟杰把被霸凌的事情告知老师，希望老师能采取行动。令人失望的是，老师认为“恶霸”不是认真的，他们只是闹着玩。伟杰还告诉了父母，他们同样建议他不要理会恶霸，因为他们终会停止。伟杰于是向上帝祷告，求上

帝让恶霸们意识到他们的所作所为都是错的。这真是异乎寻常，因为大多数人会祈求上帝阻止霸凌，惩罚恶霸。

向上帝祈求恶霸意识到他们的错误？这真的是匪夷所思啊！让我们继续伟杰的故事。霸凌情况持续了一年多，在那段日子，恶霸对凯明的霸凌变本加厉，老师于是决定采取行动惩罚恶霸。恶霸也惹上各种麻烦，其中一位甚至在学校被鞭打。伟杰很高兴自己没有选择报复，因为他很有可能会像恶霸一样受到惩罚。他也感谢上帝替他伸冤 (罗12:19)。

伟杰的故事让我们想到了盐和光的另一个层面，即受逼迫，整个故事表明13至16节是与1至12节联系起来的。耶稣呼召我们为逼迫做好准备。我们看看11至13节，洞察其间的联系：

<sup>11</sup> 人若因我辱骂你们，逼迫你们，捏造各样坏话毁谤你们，你们就有福了。

<sup>12</sup> 应当欢喜快乐，因为你们在天上的赏赐是大的。在你们以前的先知，人也是

这样逼迫他们。

<sup>13</sup> “你们是世上的盐。盐若失了味，怎能叫它再咸呢？以后无用，不过丢在外面，被人践踏了。”

注意代名词“你们”从11节一直延续到13、14和16节。基督徒身为世界的盐和光，在11和12节同样是受逼迫的人。身为盐和光，伟杰与他的同学不同，他为受霸凌的同学挺身而出。结果，激起了恶霸的敌意，饱受他们的逼迫。

伟杰亲自介入了这个霸凌的问题，他的行为被视为与世界不同，结果招致逼迫。我们会像伟杰做出相同的回应吗？我们是否会因与世界不同和参与社会，参与世界而面对受逼迫的风险吗？

身为耶稣的门徒，我们是世界的盐和光。我们在培养和活出自己的身份时，极可能会面对逼迫，而原因仅在于我们是上帝的儿女，持守着与这个世界不同的价值观。问题是：我们受到逼迫时，应该如何回应？答案是，我们要像伟杰一样，不能反击，也不能亲自报复。

耶稣在马太福音 5:44-45说，

<sup>44</sup> 只是我告诉你们，要爱你们的仇敌，为那逼迫你们的祷告，<sup>45</sup> 这样就可以做你们天父的儿子，因为他叫日头照好人也照歹人，降雨给义人也给不义的人。

爱我们的仇敌？为那逼迫我们的祷告？这真是匪夷所思啊！伟杰为那逼迫他的祈祷！耶稣在马太福音5:12说：“应当欢喜快乐，因为你们在天上的赏赐是大的。在你们以前的先



知，人也是这样逼迫他们。”

如何在逼迫中欢喜快乐？让我们重温11至16节的代名词：“你们”！耶稣所指的不仅仅是个人，而是基督徒群体，即教会。诚然，独自忍受逼迫是很困难的，但与其他信徒一起，身为同一个教会，我们便可以互相鼓励支持。

“有人攻胜孤身一人，若有二人便能抵挡他，三股合成的绳子不容易折断。” (传4:12)

总而言之，身为盐和光，我们必须走进这个世界，与我们的社区、工作场所和学校里的人交往。不要因为要付出精力、时间和牺牲而却步，选择置身事外。然而，我们绝不能

因为参与世界而被世界的价值观所影响，必须培养上帝国的逆文化价值观来维持自己与世界不同，以发挥盐和光的功能。最后，由于我们既参与世界却又保持不同，我们必须有心理准备，很有可能会面对逼迫。

主耶稣基督将这种生命情操完美地体现出来。看哪，他与罪人、税吏和妓女有往来。他的参与是如此深入，以至人们称他为贪食好酒的人，是税吏和

罪人的朋友！然而，他的参与并没有导致他犯罪。他保持圣洁、与世界不同，并在他的事工里发挥果效。结果，他引起了宗教领袖的敌意，招来了他们的逼迫。身为耶稣基督的门徒，我们难道要期待差别待遇吗？身为盐和光，让我们互相鼓励，彼此支持，效法耶稣那样，一方面保持与世界不同，另一方面却积极参与其中，常做准备为耶稣作见证。❖

.....  
**由于我们既参与世界却又保持不同，我们必须有心理准备，很有可能会面对逼迫。**



**林灿杰牧师 (博士)**  
新约讲师  
副实地教育主任

# 细语润泽，古道隽永： 《和合本》的百年见证与华文教会的不变使命

张信宇（神学博士三年级）

## 圣经与福音：华文教会的再聚与再思

2019年9月6日至7日，新加坡基督教四宗（圣公会、信义会、卫理公会、长老会）华文教会、新加坡福音堂联谊会、三一神学院、基督徒学生福音团契和南大基督徒校友团契联合主办“和合细语，百年润泽——《和合本》圣经百年（1919-2019）与古文明新文化国际研讨会”，会议探讨了《和合本》圣经的翻译历史，《和合本》对中国和东南亚的影响，以及圣经与古文明的相遇。为使研讨会的成果能够惠及更多人，主办方将会议文集集合成册，于2021年9月4日，在圣公会圣雅各堂举行了“《细语润泽，古道隽永》——四宗事工分享会及《和合本》圣经百年纪念研讨会文集发布会”，新加坡百岁画家林子平先生特地为发布会题字。

新加坡长老会潘志成牧师为发布会致欢迎词，对2019年的国际研讨会做了回顾与总结，并介绍此次发布会的渊源，指出其目的不只是研讨会文集的发布，也是相关事工的跟进与报告。有关后者，潘牧师提出两方面的实际行动，一是致力于从人类古文明的脉络来考究圣经，探索基督教信仰的源头，并向华族同胞破除基督教是源于西方的迷思；二是从人对福音的需要出发，思考华文教会的共同使命。

接着，四宗华文教会理事会主席、新加坡卫理公会华人年议会会长吴乃力牧师介绍四宗事工进展及当前新阶段的使命方向，他介绍了华文教会的使命传承及四宗的事工配搭，回顾了四宗近年来的事工开展，并当前所面临的挑战，提醒大家谨记耶稣所赋予我们全方位的使命与责任。

此次发布会分为两部分，第一部分从《和合本》圣经的“凤凰涅槃”谈起（有关文章收录在2019年研讨会文集内），旨在探讨《和合本》圣经出版前后的时代历史脉络；第二部分则聚焦于四宗以圣经为基础的事工，着重在事工的进展报告与前瞻。

## 圣经译本的见证

在第一部分的文章发表中，北京交通大学的陈



长老会大会会正张武昭牧师（博士）



信义会会督卢元和牧师

东风教授注意到《和合本》与“新文学”不同视域的交集与错位，指出了新文化运动与《和合本》圣经虽然在历史中巧遇，在叙事语境、社会语境中有所交集，但却又在文学、版本、学者对话等不同层面错位了。《和合本》圣经和“五四”新文化运动几乎出现在同一时期，却没有得到应有的关注，这是因为新文学作家对《圣经》的叙事背景的理解并不全面，没有完全进入文本中，而是一种基于自我处境化的理解。

来自三一神学院的张信宇，则回到圣经翻译的最初时期，指出圣经翻译与古代文明的关系，圣经最早期的两个译本（希腊译本、叙利亚译本），是在古代文明圈（埃及、波斯）被翻译的，并无“西方”色彩，并得到政府政策的支持，七十士译本是当时信仰群体诠释信仰的基础，并延续至新约圣经中，对当时希腊文化处境进行回应，而叙利亚译本则对东方教会影响深远，影响力可追溯到唐朝传入中国的景教，



圣公会新加坡教区主教章剑文法政牧师（博士）



卫理公会华人年议会会长吴乃力牧师（博士）

他提醒到环地中海文明圈的处境对圣经译经的研究价值。

联合圣经公会的翻译顾问施尤礼牧师（博士）则以图雷（Gideon Toury）的“补缺理论”（Gap Theory）为基础，对比了《阿Q正传》和福音书中的耶稣，他认为《和合本》翻译之后所呈现的耶稣刚好是中国文化的“缺沟”，耶稣的三个文化特性是值得探讨的，第一是尊重自己；第二是重视传统，却不受传统辖制或一成不变；第三则是对生命和死亡的观点；并总结认为，新文学运动只将《和合本》作为一个来自西方的翻译作品，并未看见其作为一个介入文化中的他者，能够帮助其突破自我的局限。

长老会李晓原长老代表信徒领袖小组发言（其他成员为王美雄校长、赖怡兴教授、林直明副教授）。从自己使用《和合本》圣经的经历作为引言，分享了《和合本》圣经对华文教会的

影响，列举了新加坡华文教会40年的历程，并指出了新加坡虽然面临华文使用人口下滑的处境，但华文教会仍旧需要继续在华文与文化传承方面对华社和国家做出贡献，更可以祝福全球的华人群体。

林道伟牧师代表“马太福音学习小组”发言（学习小组由来自新、印、中的教牧与神学院老师组成，成员包括安跃进牧师、刘昌耀牧师、林民忠牧师、林道伟牧师、王伟牧师以及史继龙老师）。林牧师针对该小组为期两个月的学习进行了扼要报告，他介绍了立足文本脉络研读《马太福音》的方法，分享了教牧如何分析马太福音的文本结构与主题，并如何从文脉中看见一个更为整全的耶稣形象。

## 事工的跟进与报告

进入发布会的第二部分，新加坡圣公会教区章剑文主教介绍四宗与三一神学院联合成立“西奈古文明相遇”学习研究中心的计划，并介绍研究策划组及焦点研究内容的进展及讲师。之后，三一神学院教务主任林德平牧师（博士）介绍《圣经天地》圣经教材编写计划，分享了圣经教学如何与新加坡华文教育相衔接，以更好地帮助本地孩童以母语学习圣经。随后，新加坡基督教信义会卢元和会督主持《和合本》百年纪念文集《和合细语 百年润泽》的发布仪式，由四宗领袖赠与代表机构和教会。最后，圣公会新加坡教区罗豫敬主教介绍了四宗特别经济策划动员核心小组，小组的成立是为了支持与推动四宗华文教会和三一神学院以圣经为基础的事工与研发计划。

吴乃力牧师为发布会作了总结回应，作为华人基督徒，我们敬爱我们的上帝，也要爱人如己，因此我们有身份和使命，也有当跑的路，他呼吁每个人回应上帝放在各人心中的感动，同心做成上帝要我们所做的工。最后，新加坡长老大会会正张武昭牧师为大会做了总结劝勉，他提醒《和合本》圣经中的翻译具有文化传承的意义，并期待神的旨意通过大家的努力，使得中文圣经的意义更加辉煌。❖

# 跨文化对话《五经》

陈耀明博士（旧约讲师）

中国民族大学宗教学研究所（中央民族大学）与联合圣经公会携手合作，在2021年10月15日，举行了一年一度的跨文化对话，讨论的焦点是《五经》（Pentateuch）。

新冠病毒的防疫措施与限制，致使今年的对话在线上进行，参与对话与讨论的学者有来自中国的中央民族大学、中山大学、山东大学、以及新加坡三一神学院和联合圣经公会。另外，民族大学宗教学研究所的研究生和联合圣经公会（中国伙伴关系）的员工也出席了会议。



2021年跨文化对话合照

为了能让会议开展广泛的讨论，学者们通过双语交流彼此的心得，一共发表了八篇论文。讨论范围涉及了文本的翻译、社会和历史考证、比较学研究、神学诠释学，以及跨文化阅读的研究。虽然今年的组织与过往做法有所不同，讨论与对话的热情却丝毫未减。

跨文化对话顾名思义，就是探讨古代美索不达米亚与各国文明彼此的交流。对话是由游斌教授揭开序幕，其论点说明了，礼仪神学（liturgical theology）通过两个古代文明之间的对话展现，在中国的基督教教会，崇拜不仅具有多面性也同时呈现中华文化的特色。其他学者的探讨也着重于文本的翻译，阐明古代文化与众不同的观点，尤其是《五经》中邪恶的议题。文本的形成与比较，也涉及《旧约》与《新约》的文本互涉研究。

来自三一神学院的旧约讲师陈耀明博士指出，文本的形成历史固然是重要，圣经历史研究却不能忽略《旧约》的神学本质。他追溯了《五经》是如何被公认为圣言的过程，解释律法的仪式化（ritualisation of the Torah），是通过语义诠释（翻译、阅读、研究和解释）、表达方式（公开宣读）和标志性的崇敬（律法书的展现），使信仰群体接受圣经及其权威。此初步的探讨暗示《旧约》的其他经书也经历类似过程的可能性。

这次的跨文化对话为圣经与文化的探讨添加了不少色彩，通过各国的学术探讨也提供了丰富的资源。主办单位希望未来的对话专注在《历史书》与《先知文献》上，把学术研究圣经诠释推广并普及。❖

## 恳请您支持三一神学院的事工

您捐献的款项可使本院

- 在当前大流感期间维持学费在可负担的水平
- 备有称职且具献身精神的讲师
- 为经济条件不足的学生提供奖学金
- 保有本区域内藏书极其丰富的神学图书馆
- 为已有20年历史的校园增添并维修各种设施

衷心感谢您为神学教育慷慨解囊。您可使用以下方式捐助本院事工：

- 通过银行或自动提款机将捐款转到三一神学院于星展银行的往来帐号 033-017261-3
- 以支票奉献。支票抬头请写“Trinity Theological College”
- 通过 PayNow UEN: T01CC1488C 来转账
- 遗赠三一神学院。学院乐于与您洽谈这项计划。请以电邮: principal@ttc.edu.sg 或电话: 6767 6677 与院长联系



### 《角声》

以华英两种语文分别发行。

欲阅读英文版，  
请浏览学院网页：  
[www.ttc.edu.sg](http://www.ttc.edu.sg)

# 跨宗教对话技巧研讨会

李泉利（英文部，道学硕士一年级）

2021年10月23日的清晨，我来到新达城会展中心，和廖廷发博士以及另外五个来自三一神学院的同学一起参加了由SRP所组织的跨宗教对话技巧研讨会。SRP为南洋理工大学拉惹勒南国际研究学院旗下的多元社会跨宗教关系学计划（Studies in Inter-Religious Relations in Plural Societies Programme）的简称。



研讨会组织者与不同宗教学院的代表

SRP 邀请了其 MOU 合作伙伴（即：新加坡佛学院、新加坡天主教神学院、印度教中心、新加坡回教宗教理事会、新加坡道教学院、新加坡三一神学院）的代表们各自从他们的经典中选择一段经文来表达“宗教和共同利益”这个主题。廖博士选择了创世记1:31-2:2。各宗教代表简单介绍了自己所选的经文后，大家便分组讨论这些经文。每组都有来自不同宗教传统的成员。之后，SRP 的 Paul Hedges 教授解释说，我们乃是参与了一次“经文辩读”（Scriptural Reasoning）练习，并且详述了其中的回响。在问答环节之前，不同宗教学院的代表分享了各自对这个练习的反思。

三一的参与者有了一次充实自己的经历。正如廖博士所分享的反思，“经文辩读”练习让不同宗教传统的相同点与不同点清晰地展现出来。这可以防止我们得出诸如“所有宗教教的是一回事”这样的肤浅结论。同时也凸显出不同宗教所共同关心的领域，因此，虽然大家的宗教基础有着本质上的不同，但是各宗教可以为了改善社会共同努力。

同学张骏良与我分享，这次研讨会真的拓展了他的视野，让他有机会与一位佛教僧侣进行了有意义的交流。那位僧侣对于基督教的末世概念很好奇，他们分享了基督教末世观与佛教涅槃之间的异同点。在我们去了解其他人如何从他们宗教的角度看事物时，我们都有类似的有趣经历。我们也有机会分享基督教信仰中的创造、三位一体和道成肉身等观念如何影响我们对共同利益的理解。

虽然这次研讨会因为新冠疫情的影响，规模比较小，可是对于参与者来说，这却是宗教对话和理解向前迈进的一大步。我非常期待有机会参与更多类似的研讨会。❖

## 启承一月至三月夜间课程

### 教会儿童 培育事工概论（一）

林美莲博士

地点：三一多用途礼堂，一楼  
日期：2022年1月11日至3月1日  
（逢星期二晚上）  
时间：7:30pm-9:30pm



更多详情请浏览 [www.ttc.edu.sg](http://www.ttc.edu.sg)



# 发黑的种子 终再开出生命之花

章明舜牧师 (博士)

**近**70年前，1950年11月26日，感恩节过后，新中国的共产党警察在夜里拘捕了宣教士卓伟牧师(Francis Olin Stockwell)。当时卓伟牧师正同师母在重庆的家中吃着饭；被捕的卓伟牧师从此开始了他两年辗转于不同监狱的生活。

卓伟牧师和师母(Esther)在他们的家乡，美国俄克拉荷马州的卫理公会牧会长达五年。1929年他们蒙召以传教士的身份赴华，先抵达福州，之后辗转至四川成都，卓伟牧师就职于华西协和大学(West China Union University)，教授新约圣经。1949年，夫妇二人再迁居重庆，以接管那里的宣教事工。卓伟牧师就是在重庆被捕的。

卓伟牧师最初被控“不当处理家具”和“以邮件散播信息”。之后被加控其他虚假罪名，包括：招待一名美国记者、接受美国领事馆的礼物等。事后查明是一位独行无国籍的中国卫理公会牧师因自己惹了麻烦，反指控卓伟牧师是美国间谍以混淆视听。这位朱姓牧师不仅诬告，还捏造了一份含有“密码”的文件，作为假证据来陷害卓伟牧师。虽然后来几乎所有控状都被撤销，但高涨的反美情绪和腐败的法律制度依然让卓伟牧师收押在狱中，并且大半时间都被监禁在单人囚室里，陪

伴他的只有一部由雅各·莫法特牧师 (James Moffatt) 翻译的《新约圣经》译本，是师母在牧师被押走之前匆匆塞给他的。

然而正是狱中这段长时间的孤独幽禁，让卓伟牧师得以把注意力转回到圣经。他回忆道：“我在神学院的老师曾说过，他不曾发现什么好方法可以让他的学生们研读圣经。学生们会找有关圣经的书籍来看，却并不读圣经。现在我可以告诉老师，只要把他们关进牢里几个月，单单只有圣经可读，就能轻易达到目标。”

对卓伟牧师而言，遭拘捕监禁是既没必要又残酷的经历，但他知道一切的困境是上帝磨练我们心志的过程。卓伟牧师坦言：“如果我在牢房里有个同伴，或者堆满所有我想看的书，那么，我肯定无法写作，也无法从新约圣经中领悟任何新的信息。”卓伟牧师认为当人生中遭遇意外与不幸时，不应抱着听天由命的态度，而是降服于圣灵要我们经历的一场华丽冒险，更何况圣灵的感动原是很有创意的。

在囚禁期间，卓伟牧师用他手边的日记编撰了约翰福音的查经资料及一本诗集。他把自己在监狱中的经历写在《与神在红色中国：囚禁于中共监狱两年的那些事》一书中。事实上在入狱后的第一年，卓伟牧师就

.....  
**长时间被囚禁的牢狱之苦并没有击垮他；苦难让他更明白上帝的旨意。**  
.....

已经写了一系列的灵修心得，这些文章一直被监狱当局没收，为此他多次重写，过后这些文章收录在卓伟牧师的另一本题为《狱中默想录》的书里。

监狱生活不但激发了卓伟牧师的创作灵感，也深化了他的信仰并丰富了他的祈祷生活。这是卓伟牧师入狱一年后写下的诗句：

我不知 为何主慈爱双眼  
在亿万人中寻见我  
我却知 祂诚然供应  
祂的恩典 令我坚强

我不知 主将领我何往  
艰苦的山路茫茫  
我只相信 所有发黑的种子  
终将再次开出生命之花

是的。到了新加坡后，他的生命之花确实再次绽放。

师母在卓伟牧师被捕后逃到香港避难。1952年11月牧师获释，之后被驱逐出境到了香港，成为最后一位离开中国的卫理公会传教士。休养一段时间后，他们夫妇在1955年来到新加坡度假，三一神学院前院长安和伯(Hobart Amstutz)鼓励他们留在新加坡事奉。三一神学院理事会随即聘请卓伟牧师加入教职团队。卓伟牧师从1955年9月开始在三一神学院教授新约圣经、实践神学和讲道学。

他在1957-1958年和1961-1963年担任三一的代院长，尔后擢升为院长，甫上任便着手创建新学院的生活。为了促进讲师们和学生们的感情，卓伟牧师实行每周一的师生晚餐。他还安排了称为“游戏、才艺、音乐或图画”的活动。师母曾在她写的《亚洲的呼唤》一书中说道：“由于学院和学生们都为膳食付费，厨师因而能为学生们准备多些平时较难享用到的美食。”

在每个月的教员会议举行之前，卓伟牧师会邀请所有教职员工到家中吃午饭，让讨论的气氛更为活络。一道简单的咖喱鸡、米饭或炒饭后（师母把炒饭的马来语 nasi goreng 以谐音念成“纳粹狗铃”），一定还有水果或甜点。不过到了后期，会议前的午餐则由其他家庭轮流操办了。



卓伟牧师 (博士)

卓伟牧师意识到要得到众教会的理解与支持，三一需将学院的办校宗旨、学院动向和需求传达给各个教会。于是他创办了学院的月刊，称为《角声》。

自然地卓伟牧师也谱写了三一的院歌，由师母作曲。院歌的前

两节实际上是他几年前写的诗句，当时他仍身陷囹圄。

卓伟院长的典型例子表明，我们靠着上帝的力量，能够在黑暗时期持续不断地发光。长时间被囚禁的牢狱之苦并没有击垮他；苦难让他更明白上帝的旨意。他坚信：“正是因为上帝同在的大能免去了我们的忧患，给我们勇气，帮助我们把困苦艰难视为成长的机会。”卓伟牧师在狱中不曾感到沮丧或痛苦，反而领受了前所未有的平安与喜乐，他甚至认为，自己在中共监狱中度过的日子，极可能是他生命中最美好的岁月。

愿我们都能把自身的困苦与痛楚卸给上帝，好让我们深切地经历上帝不止息的恩典，一如卓伟牧师所言。

我的苦痛全献予祢  
笃信它们永不落空  
我的祷告深埋在祢的心头  
绽放的生命将驱散所有忧愁 ❖



章明舜牧师 (博士)

教会历史讲师  
副教务主任

陈忠耀（通信及咨询经理）

**“让** 我们借着给予恩惠和慈爱的新泉来唱新歌赞美上帝，也借此得帮助，走过目前的荒漠”。黄昌荣会督（博士）在三一神学院七十三周年感恩崇拜上劝勉会众。黄会督，现任新加坡卫理公会会督，在2021年10月1日星期三上午，于三一礼堂举行的感恩崇拜的讲员。黄会督引用以赛亚书43:18-21节鼓励我们，不应囿于过去，而应定睛于现在和将来可能成就的事，帮助人们走过冠病大流行的荒漠。



陈锦发博士获颁二十五年长期服务奖

紧跟着感恩崇拜的主题“蒙陶造颂赞上帝”，院长郑益民牧师（博士）举例说明上帝如何在冠病大流行期间陶造三一神学院来颂赞祂。郑院长宣布，考虑到三一宣教的使命和教会的需要，学院已经将电子图书馆的服务免费开放给校友，使他们能够从中受益。

配合庆祝的气氛，学院也颁发了长期服务奖给四位教师和四位同工：25年——陈锦发博士；20年——陈耀明博士；15年——陈立寅博士和白瑞健牧师（博士）；20年——吕赐珍女士、罗亚妹女士、甄华顺先生和梁嫣明女士。

我们也见证了十位EQUIP学生的毕业，其中五位亲自到场参加结业典礼：宣教实践证书——Edwin Bellido先生；信徒事工证书——蔡国培博士、李慧敏女士、陈爱珠博士和许恩做女士。信徒事工文凭——黄怡云女士、柯志钦先生、Famajati Sastro 女士、刘锦华先生和王健樑先生。❖

## 《圣经天地》系列教材：一步一脚印的耕耘之路

林德平牧师（博士）（李怀光宗教教育教授、教务主任）

**今** 年10月30日，近三百位来自不同堂会的教牧同工和主日学老师在线上出席了《圣经天地》教材说明会，共同见证了本地二语圣经教学向前迈出的另一步。

相对于今年7月24日的《圣经天地》交流会，10月的说明会并不涉略二语圣经教学的宏观与愿景，更多是在阐述教材的种类与特色，以及教材初步的发行计划，以供教会主日学负责人作为参考。

《圣经天地》教材分为学前、小学和中学三个系列，共涵盖14个年级。按目前的资源来看，教材的编写和制作预计需要三年的时间才能完成。自2022年起，圣经天地制作团队将按时推出不同年级的教材。明年会首先推出K1、小三和中一的旧约教材各20课，供教会在2022年下半年使用。

二语圣经教学是本地和世界各地的华文教会培育下一代的重要环节，但对许多主日学老师来说，它是既熟悉又陌生的概念，因此，为了让有志培育二语一代的兄弟姐妹有更多接受培训的机会，三一神学院将于2022年1月起推出为期14周，由林美莲博士和林德平牧师（博士）分别授课的《教会儿童培育事工导论》课程（请参阅本期《角声》有关夜间课程的最新消息）。

为了让《圣经天地》系列教材的发展具有可持续性，新加坡四宗华文教会理事会已委任罗继斌先生、王美雄先生、林麟影长老和刘育斌先生为四宗代表，与三一神学院代表林德平博士共同成立《圣经天地》工作小组，为《圣经天地》事工进一步的深耕与开拓做好准备。一路走来，笔者只能用八个字来形容所经历的一切：“主恩不断、众志成城！”❖

恭贺...

张国鸿牧师（道学硕士2011）与太太 Cherlie Choong 女士于2021年7月14日喜获千金，取名仪宁。

潘国鸿牧师（道学学士2015）与太太王欣莉女士于2021年7月23日喜获第二个孩子，取名恩雅。

董刚毅先生（道学硕士2018）与林静娴小姐于2021年7月25日喜结连理。

詹尊亮先生（道学硕士2018）与太太张淑琳女士于2021年8月1日喜获千金，取名钰真。

罗翠壁牧师（道学硕士2014）于2021年10月3日受按立为香港五旬节圣洁会牧师。

吴钧杰先生（道学硕士2017）与太太郭颖女士于2021年10月7日喜获麟儿，取名圣德。

李乐恩同学（道学学士二年级）与太太汪子灵女士于2021年10月31日喜获首生麟儿，取名子义。

汪思恩牧师于2021年10月31日受按立为新加坡基督教信义会牧师。

黄峻千法政牧师（道学学士1995）于2021年11月7日受任为圣公会新加坡教区会吏长。

下列校友于2021年11月7日受按立为圣公会新加坡教区的牧师与会吏：

按立为会吏者：  
邱智勇传道（道学硕士2019）

按立为牧师者：  
钟镇镇牧师（道学硕士2019）  
朱清龙牧师（道学学士2018）  
黎传胜牧师（道学学士2015）

吴俊超牧师（道学硕士2016）于2021年11月7日由新加坡长老会大会华文中会主持圣典，受按立为基督教新加坡生命堂同理牧师。

Andreas Pilipus 牧师（道学硕士2009，神学硕士2012）2021年11月21日于印尼茂物教会（Bogor Gereja Kristus）受按立为牧师。

下列校友2021年11月18日于新加坡卫理公会46届华年议会上受按立为副牧与长牧：

按立为副牧者：  
洪培正牧师（神学硕士2019）  
许巽然牧师（道学硕士2019）  
王美娇牧师（道学硕士2018）

按立为长牧者：  
陈书铭牧师（道学硕士2016）  
吴钧杰牧师（道学硕士2017）  
何秀芳牧师（教牧硕士2017）

下列校友2021年11月25日于新加坡卫理公会46届

三一年议会上受按立为副牧与长牧：

按立为副牧者：

吴声亮牧师（道学硕士2016）  
郑莉频牧师（道学硕士2019）  
叶光伟牧师（道学硕士2019）

按立为长牧者：

林建成牧师（道学学士2017）  
潘国鸿牧师（道学学士2015）  
徐顺发牧师（道学学士2009）  
杨永兴牧师（道学硕士2016）

慰问...

Sylvester Momoh Foh 牧师（道学硕士1994）于2021年7月9日安息主怀。谨此向 Jeneba Koker Foh 女士和家人致以深切慰问。

姜任席先生（神学博士一年级）于2021年8月9日痛失慈父姜智元先生，谨此向姜先生与姜太太盧辰英女士致以深切慰问。

王家兴同学（道学学士一年级）于2021年8月17日痛失慈父王傲木先生，谨此向王同学致以深切慰问。

黄循杰牧师（道学学士2007）于2021年9月17日痛失爱妻高允琴女士，谨此向黄牧师与家人致以深切慰问。

陈文才牧师（博士）（道学硕士1995）于2021年9月30日痛失慈母余珍明女士，谨此向陈牧师及家人致以深切慰问。

吴俊强先生（道学学士2012）于2021年10月12日痛失祖母陈美清女士，谨此向吴先生致以深切慰问。

林丽丽女士（神学硕士2005）于2021年10月14日痛失慈父林长康先生，谨此向林女士致以深切慰问。

Martin Jungnickel 牧师（道学硕士2012）于2021年10月23日痛失岳父 Dante de Leon Enriquez 先生，谨此向 Martin Jungnickel 牧师及太太 Jo Anne 女士致以深切慰问。

林爱莉牧师（教牧硕士2004）于2021年10月27日痛失慈父林亚丁先生，谨此向林牧师及家人致以深切慰问。

张绍菁女士（道学硕士2011）于2021年11月18日痛失慈父张志达老先生。谨此向张女士及夫婿卓俊宏先生（道学学士2019）致以深切慰问。



愿上帝在圣诞与新年佳节，  
赐您和至爱亲友  
平安、喜乐、  
福杯满溢！

# 想更多了解三一的课程



请现在就报名：

- 透过视频认识三一的学生生活、校园环境、报读程序和上课情形，以及
- 在2022年1月19日周三晚上8时至9时与老师和同学进行线上交流。



请在2022年1月7日之前报名

TTC.edu.sg/english/findoutmore  
或扫二维码报名参加

## 三一神学院 服事教会73年

三一神学院自1948年以来一直服事教会。

学院的环境对于装备教牧与信徒从事福音工作大有裨益，学生社体非常多元，导师各尽其责，並有严谨的课程。

“一个属灵操练与学术神学并重的地方，一个被破碎与塑造生命的地方，从老师身上学习的不只是学术更是牧者情怀，这里装备的不单是神学而是反思与活出神学。”

- 张凯晴（道学硕士二年级）

“三一有完善先进的设备和很好的师资，不只重视学术，也关注学生的灵性塑造、做事为人。对于需用双语服侍的人来说，三一的学生能自由选修华英语的副科，这是美事。若有机会，我还想回母院再进修。”

- 林厚彰博士（神学研究硕士 2007）

曾任SIM国际事工差会东亚区总主任15年，现任其顾问。

## 新学年将在2022年7月开课 欢迎有意报读者申请

### 基本学位

- 道学学士 (BD)
- 道学硕士 (MDiv)
- 神学研究硕士 (MTS)

海外申请者：  
2022年1月31日  
本地申请者：  
2022年2月28日

### 文凭课程

- 神学研读文凭 (DipTS)

本地申请者：  
2022年2月28日

### 研究院学位

- 教牧硕士 (MMin)
- 神学硕士 (MTh)
- 神学文学研究硕士 (MLitt)
- 神学博士 (DTh)

所有申请者：  
2022年1月31日

报名截止日期

欲知课程与财务详情，请浏览三一网站 [www.ttc.edu.sg](http://www.ttc.edu.sg) 或电邮询问 [registrar@ttc.edu.sg](mailto:registrar@ttc.edu.sg)

### 编辑委员：

郑益民牧师（博士、主编），林德平牧师（博士、华文主编），陈礼裕博士，廖廷发博士，林灿杰牧师（博士），陈忠耀弟兄，丁秀珍姐妹，黄葆铃姐妹。

三一神学院  
490 Upper Bukit Timah Road  
Singapore 678093  
电邮：info@ttc.edu.sg  
网址：www.ttc.edu.sg  
电话：(65) 6767 6677

